

## DECISIONE A CONTRARRE

(ex art. 17, comma 1, del d. lgs. n. 36/2023)

**Oggetto: Affidamento diretto ex art. 50 comma 1 lett. b) del d.lgs. n. 36/2023 del servizio di traduzione simultanea IT>FR e FR>IT e fornitura del Sistema portatile per l'interpretazione simultanea all'evento del 24 luglio 2024 organizzato a Genova nel contesto del progetto INVECE (Innovazione Verde e Comunità Energetiche) finanziato dall'INTERREG Italia-Francia Marittimo 2021-2027 di cui IRE è partner – CIG B2654010D3**

Premesso che:

- a) I.R.E. S.p.A. (di seguito anche "IRE") è risultata beneficiaria, insieme ad altri partner europei, del progetto INVECE (Innovazione Verde e Comunità Energetiche) in qualità di partner, nell'ambito del programma di cooperazione transnazionale dell'U.E. "Interreg Italia – Francia Marittimo" per il periodo di programmazione 2021 – 2027;
- b) il progetto INVECE prevede incontri periodici con partner e stakeholder atti a garantire la sana e corretta gestione e implementazione dell'intero progetto, secondo il cronoprogramma e il budget approvato e di tutti gli obiettivi specifici
- c) IRE è responsabile dell'organizzazione di un evento transfrontaliero di scambio di pratiche sul tema delle Comunità Energetiche che si svolgerà a Genova nei giorni del 23 e 24 luglio 2024;
- d) per l'evento, data la partecipazione dei partner e stakeholder europei, in particolari francesi e italiani, ha la necessità di avvalersi di un servizio di traduzione simultanea IT>FR e FR>IT attivo per la mattinata del 24 luglio;
- e) a seguito di Richiesta di Acquisto n. 148 del 19 giugno 2024, il Settore Progetti Europei di IRE ha manifestato l'esigenza di procedere con l'affidamento diretto di un incarico esterno per l'attività di traduzione simultanea IT>FR e FR>IT per i partecipanti all'evento del 24 luglio 2024 organizzato a Genova nel contesto del progetto INVECE;
- f) ai fini dell'affidamento diretto ai sensi dell'art. 50 comma 1 lettera b) del D.L. 36/2023, con Richiesta di Preventivo prot. n. 7458 del 05 luglio 2024 è stata invitata a formulare un preventivo la professionista dott.ssa Federica Parricchi con sede in Chiavari (GE) C.F. PRRFRC68P56H183H e P.IVA 01189810995, in possesso dei requisiti speciali necessari per lo svolgimento delle attività in oggetto, di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni e comprovata esperienza di traduzione simultanea in eventi organizzati da altre pubbliche amministrazioni quali da Regione Liguria, Comune di Genova,

Infrastrutture Recupero Energia Agenzia Regionale Ligure I.R.E. S.p.A.  
Società soggetta alla direzione ed al coordinamento di F.I.L.S.E. S.p.A.  
Capitale Sociale € 4.820.491,00 i. v. – R.E.A. n. 473022 – Cod. Fisc. e P IVA 02264880994  
info@ireliguria.it irespa@legalmail.it www.ireliguria.it

Liguria Ricerche e Liguria International e da Chambre de Commerce Italienne pour la France de Marseille nell'ambito di progetti europei;

- g) entro il termine per la presentazione dei preventivi sulla piattaforma di e-procurement SINTEL è pervenuto il preventivo da parte del suddetto operatore economico acquisito al protocollo di IRE al n. 7548 in data 08 luglio 2024 pari ad euro 900,00 quale corrispettivo per prestazione professionale ed euro 450,00 per la fornitura del Sistema portatile per l'interpretazione simultanea comprensivo di ricevitori, cuffie e microfoni interpreti e di n. 40 ricevitori con monoauricolari, per un importo contrattuale massimo pari ad euro 1.350,00 comprensivi del 4% contributo INPS esente IVA e IRPEF (regime forfettario) che risulta conforme alle finalità perseguite dalla stazione appaltante e contiene un prezzo ritenuto congruo rispetto alle prestazioni richieste;
- h) ai sensi dell'art. 17, comma 1, del d.lgs. n. 36/2023, prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le stazioni appaltanti, in conformità ai propri ordinamenti, con apposito atto, adottano la decisione di contrarre individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte;
- i) l'art. 17, comma 2, del d.lgs. n. 36/2023 prevede che, in caso di affidamento diretto ex art. 50, la decisione a contrarre individua l'oggetto, l'importo e il contraente, unitamente alle ragioni della sua scelta, ai requisiti di carattere generale e, se necessari, a quelli inerenti alla capacità economico finanziaria e tecnico professionale;
- j) ai sensi del citato art. 17, il presente provvedimento è finalizzato alla stipulazione di un contratto per l'affidamento di quanto in oggetto le cui caratteristiche essenziali sono qui di seguito indicate:
- oggetto: servizio di traduzione simultanea IT>FR e FR>IT e fornitura del Sistema portatile per l'interpretazione simultanea all'evento del 24 luglio organizzato nel contesto del progetto INVECE (Innovazione Verde e Comunità Energetiche) finanziato dall'INTERREG Italia-Francia Marittimo 2021-2027 di cui IRE è partner;
  - importo massimo del contratto: euro 1.350,00 comprensivi del 4% contributo INPS esente IVA e IRPEF (regime forfettario);
  - aggiudicatario: dott.ssa Federica Parricchi con sede in Chiavari (GE) C.F. PRRFRC68P56H183H e P.IVA 01189810995;
  - forma del contratto: ai sensi dell'art. 18, comma 1, secondo periodo del d.lgs. n. 36/2023, trattandosi di affidamento ai sensi dell'art. 50 del medesimo decreto, mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, anche tramite posta elettronica certificata o sistemi elettronici di recapito certificato qualificato; pertanto, il contratto si intenderà concluso dalla data di sottoscrizione, a titolo di accettazione, dell'operatore affidatario;
  - modalità di scelta del contraente: affidamento diretto;

- k) le prestazioni in oggetto non rivestono un interesse transfrontaliero certo, secondo quanto previsto dall'art. 48, comma 2, del d.lgs. n. 36/2023, in particolare per il modesto valore, particolarmente distante dalla soglia comunitaria stessa;
- l) come da poteri indicati nella Visura Camerale di IRE conferiti con deliberazione del 12 gennaio 2024 del Consiglio di Amministrazione, l'autorizzazione alla spesa del presente affidamento rientra nella competenza del Direttore Generale;
- m) in data 16 maggio 2024 con provvedimento prot. n. 5344, l'ing. Francesca Verardo è stata nominata Responsabile Unico del Progetto (RUP), per quanto di competenza di IRE;
- n) a seguito della nomina il RUP ha rilasciato la dichiarazione sostitutiva sull'assenza di conflitto di interessi potenziale e, lo stesso/a, si è impegnato/a ad aggiornare immediatamente la dichiarazione in caso di circostanze sopravvenute che generino una qualsiasi situazione di conflitto di interesse;

Considerato che:

- o) in tema di imposta di bollo all'affidamento di cui trattasi si applicano le disposizioni di cui all'allegato 1.4 del d.lgs. n.36/2023;
- p) IRE, in quanto organismo di diritto pubblico, non è tenuta all'obbligo di ricorrere alla piattaforma di negoziazione MEPA salvo l'obbligo di ricorrere alle convenzioni stipulate dal soggetto aggregatore S.U.A.R. di Regione Liguria;
- q) per l'incarico in oggetto è stato verificato che non sono attive convenzioni S.U.A.R.;
- r) in conformità a quanto disposto dall'art. 53, comma 1, del d.lgs. n. 36/2023, con riferimento all'affidamento in parola non viene richiesta la garanzia provvisoria stante il modesto importo dell'affidamento;
- s) con riferimento a quanto disposto dall'art. 53, comma 4, del d.lgs. n. 36/2023 si ritiene di non richiedere la garanzia definitiva per l'esecuzione delle prestazioni in argomento;
- t) ai sensi dell'art. 55 del d.lgs. n. 36/2016, non si applicano i termini dilatori previsti dall'art. 18. commi 3 e 4, per la stipula del contratto;
- u) ai sensi del comma 1 dell'art. 2 del d.lgs. n. 36/2023 è previsto che per gli affidamenti diretti di importo inferiore a 40.000 euro, gli operatori economici attestano con dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà il possesso dei requisiti di partecipazione e di qualificazione richiesti e che la stazione appaltante verifichi le dichiarazioni a campione;

Preso atto:

- v) delle dichiarazioni rese dall'operatore relative al possesso dei requisiti generali di cui agli artt. 94 e 95 del Codice e speciali richiesti;
- w) che è stata inserita nella lettera commerciale una clausola risolutiva espressa nel caso di esito negativo delle eventuali verifiche effettuate a campione, qualora venga appurato che le dichiarazioni rese non rispondano al vero;

Ritenuto per quanto sopra di procedere con l'affidamento del servizio in oggetto dott.ssa Federica Parricchi con le caratteristiche sopra indicate;

Considerato che il costo dell'affidamento trova copertura nell'ambito del Progetto di cui in premessa;

Visti:

- il D.lgs. 36/2023 e relativi allegati;
- il regolamento di IRE per l'acquisizione di lavori, servizi e forniture di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione di elenchi di operatori economici (di seguito "Regolamento") per quanto applicabile;
- le procedure interne di IRE;

**tutto ciò premesso e considerato**

La sottoscritta, in qualità di RUP

**PROPONE**

ai sensi dell'art. 17, comma 5 del D.Lgs. 36/2023, di affidare l'incarico in oggetto alla dott.ssa Federica Parricchi per l'importo massimo di euro 1.350,00 comprensivi del 4% contributo INPS esente IVA e IRPEF (regime forfettario).

Ing. Francesca Verardo  
(documento firmato digitalmente)

Il sottoscritto, in qualità di Direttore Generale di I.R.E. S.p.A., in forza delle funzioni e dei poteri allo stesso attribuiti dallo Statuto sociale e dalla deliberazione del Consiglio di Amministrazione in data 12 gennaio 2024, vista la proposta del RUP

**DETERMINA**

1. di affidare il servizio in oggetto dott.ssa Federica Parricchi alle condizioni riportate nella Lettera Commerciale che si allega e all'offerta presentata, per l'importo massimo di euro 1.350,00 comprensivi del 4% contributo INPS esente IVA e IRPEF (regime forfettario);
2. alla presente determinazione, pertanto, seguirà apposito scambio di lettera commerciale avente valore di contratto che avrà efficacia decorrente dalla data di sottoscrizione, a titolo di accettazione, dell'operatore affidatario;
3. di demandare al RUP, anche a mezzo degli uffici competenti coinvolti tutti gli adempimenti derivanti dal presente provvedimento.

Dott. Stefano Federico Baggio  
(documento firmato digitalmente)